

Enformaziuns y Comunicaziuns



Oste tó pert ala reflexiun sön la Bibia?: Vigne döes edemes, le dedemesaledema, vègnel tigní na ora de reflexiun sön la Bibia con signor Sepl Granruaz. Deache ara ne vá nia da s'encunté, vègnera tignida online, y al é cotan de porsones co tol pert. Sce t'òs ince tö ester lapró, bastel che te mëni tóa misciun e-mail a **ploaniaalplan@gmail.com**, spo ciafeste düc i azesc. Por tó pert bastel da se desciarié jö le program o la app „Zoom“ sön computer o smartphone. Le link por jí ete tal grup vèn spo dagnora mené fora por mail le dé denant, con lapró le Vagnele co vèn traté chë sëra. Al é na bela ocasiun por aprofondí la fede.

Teams pastorai: L'Academia Cusanus a Porsenú organisëia en vëndres ai 5 de forá dales 15:00 ales 18:30 en domisdé d'enformaziun y barat sön la funziun dai teams pastorai, co é cherdés tres deplü da sorantó l'organisaziun dla pastoralala tles ploanies. Le titul dal convègn é „*Pastoralteams - neue Schläuche für neuen Wein?*“. Referënc é Alexander Notdurfter, don Flavio Marchesini, Mag. Gabriele Eder-Cakl y Reinhard Demetz. Al vèn pité na traduziun simultana todësch-talian y talian-todësch. Iscriziuns a info@cusanus.bz.it o al 0472 832204. Informaziuns ince sön www.cusanus.bz.it

Comun/1: Al vèn endò partí fora i sac dal ciomont por döt l'ann. La jont é enviada da passé te Comun a s'ai do anter jená y forá, dagnora le dedolönesc o la jöbia dales 9:00 ales 12:00. An pó ince i aposté danfora, telefonenn al 0474 503760 o con na e-mail a **margareth.rubatscher@comun.mareo.bz.it**. Al vèn alzé fora che sce zacai n'adorass ciamá ia por l'ann, gnarái ma plü dés fora sön prenotaziun.

Comun/2: Le Comun lascia alessëi che da sën ennant pón dé jö tal zënter de reziclaje Ciamaor ince le polistirolo/styrodur.

Formaziuns: Aste vëia da emparé en mistier nö? Este enteressé/ada da laoré tal ciamp dai seniores y/o dles porsones con handicap? Spo tol l'ocasiun y scriete ete a öna de cöstes formaziuns:

- **Formaziun a mez tomp** por operadëssa - soziosanitaria, a Bornech, y

- **Formaziun a mez tomp** por operadëssa - sozioassistenziala, a Porsenú.

Les leziuns vèn tignides 3 iadi al'edema danmisdé. Les iscriziuns é davertes a porsones dai 25 agn ensö fina ai 15 de forá 2021 pla Scora por Laurs Soziai „Hannah Arendt“.

Formaziun a tomp plën por operadëssa - sozioassistenziala y formaziun a tomp plën por operadëssa - soziosanitaria co vèn tignides sides a Porsenú co ince a Balsan y a Maran. Les iscriziuns é davertes a porsones dai 17/18 agn ensö fina ai 15 de forá 2021 pro la Scora por Laurs Soziai „Hannah Arendt“.

Infos pla scora al 0471 973494 o sön www.sozialberufe.berufsschule.it

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ksottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann B

17.01.2021 - 2. Domëgna ia por l'ann

nr. 8

Ciarede, l'Agnel de Dio, le Messia, le Consacré

Dal Vagnele do San Jan 1, 35 - 42

Te chël tomp ³⁵ea Jan söle lórdann, olach'al baciã, y con ël dui de sü discepui. ³⁶Canche Gejú ea passé dan ia, á Jan ôt söa vidlada sön ël y á dit: Ciarede l'Agnel de Dio! ³⁷I dui discepui á aldí ci ch'al â dit, y ti é jüs do a Gejú. ³⁸Mo Gejú s'á ôt, y canch'al â odü ch'ai ti jea do, i ál damané: Ci orëise pa? Ai ti á dit: Rabbi - co ô dí: maester -, ola abitëieste pa? ³⁹Al á rospognü: Gnide y odede! Danló é sai jüs empara y á odü olach'al abitã, y é romagnüs en chël dé pa d'ël; al ê incër les cater domisdé. ⁴⁰André, le fre de Sciomun Pire, ea önn dai dui, co á aldí la parora de Jan y co ti ea jüs do a Gejú. ⁴¹Cösc á encunté empröma so fre Sciomun y ti á dit: i án ciáfë le Messia. Messia ô dí: Crist - le consacré. ⁴²Al l'á condüt da Gejú. Gejú ti á ciaré y á dit: Tö es Sciomun, le fi de Jan, te dess avëi ennom Chefas. Chefas ô dí: Pire (pera). **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



Ciara, Signur, i vëgni a fá tóa orenté



I á speré, poa, i á speré tal Signur.
Y al s'á ôt pormez a me y á aldí mio scrai.
Al m'á motü tla bocia na ciancia nea,
na ciancia de lalt a d'ël, nosc Dio - **R**

Con sacrifici de sanch y de spëises n'aste degün plajëi, olocausc y ofertes d'espiazium ne iereste nia.

Mo te m'as sonté ete les orëdles ch'i aldi;
porchël diji: I vëgni. Ch'i dess fá tóa orenté stál scrit tal rode dla Scritöra - **R**

Fá tóa orenté, mio Dio, mo dá ligrëza,
te mio cör porti tóa lege.
Iustizia encüdi tla gran endünanza,
mi slef ne tigní nia slüc; Signur, chël saste. - **R**

Oraziun por l'Unité dai cristiagn

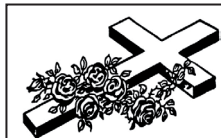


Dio nosc Pere,
tö se mostres To amur tres Gejú Crist y ince tres nüsc fredesc y nostes sorus.
Daür sö nüsc cörs, por che i nes tolunse sö l'önn con l'ater ince te nostes diversités y che i sunse dagnora a desposiziun da nes pordené. Conzédesse da vire en comunité, por che i reconesciunse che vigne persona é na scincunda. Y láscesse ester espresciun de Gejú Crist ví! **Amen.**



Edema liturgica dai 17.01. ai 24.01.2021			
DOM 17.	2. domëgna ia por l'ann <i>Antone abat (dai tiers), Beatrix, Iulian</i> <i>De dal dialogh danter Cristians y lüdes</i>		
08:30	S.M. a La Pli		
10:00	Gran Mëssa por döta la ploania +nt Angelo Ploner - +nta Ida Erlacher +nt Cristiano Comploi - +nt Edi Pizzinini +nt Luca Schuen y +nc' Familiars de Mano	<i>oferta por la ploania</i>	LAD
Lön 18.	al met man l'edema d'oraziun por l'unité dai cristians (18. - 25.1.) <i>Regina, Prisca</i>		
18:00	Degüna S.M.		
Ded 19.	<i>Marius y 3 compagns, Heinrich</i>		
19:30	Corona		
Dem 20.	<i>Fabian, Bostian, Elisabeta, Ursula</i> Vijita personala te dlijia y cortina		
Jöb 21.	<i>Agnes, Ines, Meinrad</i> Vijita personala te dlijia y cortina		
Ven 22.	<i>Vinzenz, Walter, Teodolinda</i>		
07:30	Degüna S.M.		
15:00	Corona		
Sab 23.	<i>Sabeda de Santa Maria I beat Heinrich Seuse, Eugen</i>		
17:30	Corona por +nta Emma Vigg Costa		
18:00	S.M. prefestia - 3. Requiem por +nta Emma Vigg Costa dal ann por +nta Monica Erlacher dal ann por +nta Piazza Veneranda por +nc' de Annamaria y Giovanni Pescollderung +nt Otto Delleg - +nt Videsott Markus - +nta Maria Trebo de Pire		ITA
DOM 24.	3. domëgna ia por l'ann DOMËGNA DLA PARORA DE DIO <i>Francesch da Sales, Vera, Arno</i>		
08:30	S.M. a La Pli		
10:00	Gran Mëssa por döta la ploania +nc' Feichter Milio, Josef y Maria +nc' Pire y Rosa da Sach - +nta Paola Obojes +ntes Lena Frena da Sotrú y Maria Willeit	<i>oferta por la ploania</i>	LAD

Comié



"Al slomines sora de nos Signur, la löm de to müs"

La comunité tol comié da **Emma Costa vëd. Vigg - La Miara**, gnüda a mancé con 89 agn. Ai familiars les condolianzes plü sontides. Che ara pálsi tai brac y tla pêsc de Chël Bel Dio.

A mez invern äi finalmonter sontí, che al é te me en isté nia da superé y co döra. *(Albert Camus)*

Fora por trepes portes passii ia por l'ann nö.
Fora por portes de dlijia, portes adincuntra al Signur con l'oraziun, mësses, amur dal proscim.
Today - encö é cöstes portes davertes, encö passii fora por cöstes portes, y endoman ince, canche al é endô encö.
En ann nö - 365 iadi encö, 365 envic, 365 poscibilités.
Dan da valch porta slüta stái tal ann nö.
La porta a Chël Bel Dio é entres daverta - always open. *(image)*

Desco Gejú á vit, ne pón al dedaincö nia plö enrescí do.

O empó!

Chi co é daverc por les morvëies dla natöra, por la belëza dal paesaje, é ince daverc por Chël Bel Dio, afermëii iu. Demez dles gran ciütés éson plö dampró al Ci.

Gejú á vit t'en ambiont dër natural: tla Galilea, tal Israel produtif dal Nord, tles colines encër le Le de Genesaret. Al n'é nia rio, da s'imaginé la jonëza de Gejú, cis sc'an é stés te sü posc. La vita vá ennant plan, tal ritm chit dla natöra. Te cösc ritm é motüdes ete les festes, co stá tai punc zentrali dla natöra: le somené, la racöüda, ...

La mentalité de Gejú, söes imajes, söes paraboles: döt é caraterisé dla vita tla campagna, dal vignedé de porsones sciomples: artejagn, famëis y paur. Na ücia olache al vá a perde na monëda; biesces y pêsc; en ciamp, te chël che magari édl en tesur da ciafé. Gejú conësc y ama cösta tera - tai pici scenars dla vita da paur l'áscel Èl odèi la grandëza dal Signur.

Y vignönn/a capësc che le Beldio de Gejú da Nazaret é en Dio de bonté. *(Bibel to go)*

Foto: Peter Kane



Zuspruch AM SONNTAG

Zweiter Sonntag im Jahreskreis B

Wir lernen Gottes Willen auch dadurch erkennen, dass wir Zeit in seiner Gegenwart verbringen. Der Schlüssel zur Erkenntnis Gottes ist eine Beziehung zu ihm.

Max Lucado



Johannes benennt Jesus nicht als Meister, Herr oder Messias, sondern als das „Lamm Gottes.“ Das ist kein Name, der andere vor Ehrfurcht erstarren lässt, mit dem man prahlen kann oder Zugang zu höchsten Kreisen erhält. Die Benennung lässt Jesu klein erscheinen, doch zugleich wird deutlich, dieser Mann wird von Gott geliebt; wer ihm folgt, kann dem Vater begegnen. So wird das Lamm zum Hirten.